

*Aqueras montañas, cuan se'n
baixarán?*

y os míos amors amaneixerán.

O Pirineo fa puen entre dos países,
Aragón y Oczitania, añada par d'atra
imos baixando as montañas d'incomuni-
cación t'achuntar-nos a caminar un
mesmo camín, *enta la flor de nieu.*

*Aquellas montañas, ¿cuándo
se bajarán?*

Y mis amores aparecerán.

El Pirineo reúne dos países, Aragón y
Occitania, año tras año vamos bajando
las montañas de incomunicación para
unirnos a caminar un mismo camino,
hacia la flor de nieve.

*Aqueres montanhes, quan
s'abaisharán?*

*es mies amorates que
s'apropan.*

Eth Pirenèu amasse dus païsi, Aragon e
Occitània, an darrèr an baisham es mon-
tanhes d'incomunicacion entà
junher-mos a caminar un madeish
camín, *de cap tà l'immortèla.*

Organiza:



Apoyan:



Colaboran:



V CHORNADAS ARAGÓN OCZITANIA

24-29 DE SETIEMBRE DE 2019

ZARAGOZA ARAGÓN

MARTES 24 SEPTIEMBRE

Exposición de pintura y escultura “MUGARTE”

19:30 h. Inauguración por las autoridades de la exposición Colectiva de Pintura y Escultura de ambos lados del Pirineo “Mugarte”. Del 24 al 27 de Septiembre. En horarios de 17:00 h a 21:00 h
Escuela Municipal de Música y Danza, Calle Las Armas, 32.

MIÉRCOLES 25 SEPTIEMBRE

18:45 h. Charla: Por Miguel Martínez Tomey, escritor y político. Licenciado en Historia por la Universidad de Zaragoza, realizó estudios de postgrado en Relaciones Internacionales “**Aragón y Occitania: Pueblos Hermanos**”. Centro de Documentación del Agua y del Medio Ambiente (CDAMAZ), Pº Echegaray y Caballero, 18. Entrada libre hasta completar aforo.

JUEVES 26 SEPTIEMBRE

18:45 h. Charla: Por Lucía López Marco. Licenciada en Veterinaria y máster en Agroecología, Desarrollo Rural y Agroturismo “**Relaciones pastoriles entre Aragón y el Bearn**”. Centro de Documentación del Agua y del Medio Ambiente (CDAMAZ), Paseo Echegaray y Caballero, 18. Entrada libre hasta completar aforo.

VIERNES 27 SEPTIEMBRE

20:45 h. Clausura de la Exposición MUGARTE

SÁBADO 28 SEPTIEMBRE

11:00h. Inauguración V Jornadas (Plaza San Bruno) Zaragoza.
11:15h. Encuentro de dances. Actuaciones de los dances de **YEBRA DE BASA, DANCE DE SAN CHUSÉ y GAITEROS DEL RABAL**.
12:30h. Concierto folk con **TAMCURDINES LLIONESSES**.
13:00h. Bailes de plaza con **GAITEROS DEL RABAL**.
14:30h. Comida y sobremesa (Hotel El Príncipe). Es imprescindible inscribirse mediante correo-e a la dirección rebellar@gmail.com, hasta completar aforo, último día de inscripción el 25 de septiembre. Precio 15€.
19:00h. Comparsa de Cabezudos de la Antigua Química. En la Plaza La Seo Plaza - San Bruno.
20:30h. Concierto Brigada Menestrérs (Occitania). Plaza San Bruno.
21:30h. Concierto Bosnerau (Aragón). Plaza San Bruno.
22:45h. Cena y sobremesa en el Bar Picadillo. Jamm folk Session. Es imprescindible inscribirse mediante correo-e a rebellar@gmail.com, hasta completar aforo, último día de inscripción el 25 de septiembre. Precio 10€.

DOMINGO 29 SEPTIEMBRE

11:00 h. Visita guiada por la **Zaragoza antigua en aragonés**. Salida desde la Oficina de Turismo de la Plaza del Pilar.
Clausura.

MARTES 24 SETIEMBRE

Esposizión de pintura y escultura “MUGARTE”

19:30 Devantadera por as autoridaz d'a esposizión Coleutiva de Pintura y Escultura de toz dos costaus d'o Pireneu “Mugarte”. D'o 24 a lo 27 de Setiembre. En orarios de 17:00 a 21:00.
Escuela Munizipal de Mosica y Danza, Carrera Las Armas, 32.

MIERQUES 25 SETIEMBRE

18:45 Charrada: Por Miguel Martínez Tomey, escritor y politico. Lizenziáu en Istoria por a Universidat de Zaragoza, realizó estudios de postgrau en Relazions Internazionals. “**Aragón y Occitania: Pueblos Chirmans**”. Zentro de Documentazió de l'Augua y d'o Medio Ambién (CDAMAZ), Pº Echegaray y Caballero, 18. Dentrada libre dica completar aforo.

CHUEVES 26 SETIEMBRE

18:45 Charrada: Por Lucía López Marco. Ye lizenziada en Albeite-ría y máster en Agroecolochía, Desembolique Rural y Agroturismo “**Relazions pastorils entre Aragón y o Bearn**”. Zentro de Documentazió de l'Augua y d'o Medio Ambién (CDAMAZ), Pº Echegaray y Caballero, 18. Dentrada libre dica completar aforo.

VIERNES 27 SETIEMBRE

20:45 Clausura d'a Esposizión MUGARTE

SABADO 28 SETIEMBRE

11:00 Devantadera V Chornadas (Plaza San Bruno) Zaragoza.
11:15 Trobada de dances. Autuazions d'os dances de **YEBRA DE BASA, DANZE DE SAN CHUSÉ y GAITEROS D'O RABAL**.
12:30 Conzierto folk con **TAMCURDINES LLIONESSES**.
13:00 Bailes de plaza con **GAITEROS D'O RABAL**.
14:30 Chenta y sobremesa (Hotel El Príncipe). Ye impreszindible inscribir-se por medio de correu-e a rebellar@gmail.com, dica completar aforo, zaguer día d'inscripzió o 25 de setiembre. Pre 15€.
19:00 Comparsa de Cabezudos de l'Antiga Química. En a Plaza La Seo-Plaza San Bruno.
20:30 Conzierto Brigada Menestrérs (Occitania). Plaza San Bruno.
21:30 Conzierto Bosnerau (Aragón). Plaza San Bruno.
22:45 Zena y sobremesa en a Tabierna Picadillo. Jamm folk Session. Ye impreszindible inscribir-se por medio de correu-e a rebellar@gmail.com, dica completar aforo, zaguer día d'inscripzió o 25 de setiembre. Pre 10€.

DOMINGO 29 SETIEMBRE

11:00 Visita guiada por a **Zaragoza antiga en aragonés**. Salida dende a Ofizina de Turismo d'a Plaza d'o Pilar.
Clausura.

DIMARS 24 DE SETEME

Exposicion de pintrura e escultura “MUGARTE”

19:30 h. Inauguracion per las autoritats de la mustra Collec-tiva de Pintrura e escultura de sengles costats deus Pirenèus “MUGARTE”. Deu 24 au 27 de Seteme. De 17h00 a 21h00.
Escòla Municipau de Musica e Dança, Carrèra Las Armas, 32.

DIMÈRCS 25 DE SETEME

18:45 h. Prosejada: Per Miguel Martínez Tomey, escrivan e politic. Licenciat en Istòria per l'Universitat de Saragòssa, que realizè estudis superiors en Relacions Internacionaus “**Aragon e Occitània : Pòbles Frairs**”. Centre de Documentacion de l'Aiga e de l'Environament (CDAMAZ), Baloard Echegaray y Caballero, 18. Entrada libra en lo limit de plaças disponiblas.

DIJAUS 26 DE SETEME

18:45 h. Prosejada: Per Lucía López Marco. Licenciada en Estudis de Veterinària e Màstèr en Agroecologia, Desvolopament Rurau e Agrotorisme “**Relacions pastoraus enter Aragon e Biarn**”. Centre de Documentacion de l'Aiga e de l'Environament (CDAMAZ), Baloard Echegaray y Caballero, 18. Entrada libra en lo limit de plaças disponiblas.

DIVÉS 27 DE SETEME

20:45 h. Clavada de la Mustra MUGARTE

DISSABTE 28 DE SETEME

11:00h. Inauguracion V Jornadas (Plaça San Bruno) Saragòssa.
11:15h. Encontre de dances. Representacion deus dances de **YEBRA DE BASA, DANCE DE SAN CHUSÉ e GAITEROS DEL RABAL**.
12:30h. Concèrt fòlc dab **TAMCURDINES LLIONESSES**.
13:00h. Danças de plaça dab **GAITEROS DEL RABAL**.
14:30h. Repaish e vrespada (Ostaleria El Príncipe). Inscripcion obligatòria per corric a l'adreça seguenta : rebellar@gmail.-com, en lo limit de plaças disponiblas, darrèr dia d'inscrip-cion: lo 25 de seteme. Prètz : 15€.
19:00h. Companhia de “**Cabezudos de la Antigua Química**”. Plaça del Pilar - Plaça San Bruno.
20:30h. Concèrt dab **Brigada Menestrérs** (Biarn, Occitània). Plaça San Bruno.
21:30h. Concèrt dab **Bosnerau** (Aragon). Plaça San Bruno.
22:45h. Sopar e serada a l'estanquet “Bar Picadillo”. Jam Fòlc Session. Inscripcion obligatòria per corric a l'adreça seguen-ta : rebellar@gmail.com, en lo limit de plaças disponiblas, darrèr dia d'inscripcion : lo 25 de seteme. Prètz : 10€.

DIMENGE 29 DE SETEME

11:00 h. Visita guidata capvath la **Saragòssa antica en arago-nés**. Sortida despuish l'Ofici de Torisme de la Plaça del Pilar.
Clavada.